



Освіта та забезпечення рівних можливостей

Додаткова підтримка для вашої дитини



Разом ми
СИЛА



Хто може отримувати допомогу на освіта та забезпечення рівних можливостей?

Ми виплачуємо допомогу на освіту та забезпечення рівних можливостей для дітей, підлітків та молодих людей, що отримують наступні види соціальних виплат:

- Базова матеріальна допомога (SGB II)
- Соціальна допомога (SGB XII)
- Субсидія на оплату квартири та/або надбавка на дитину
- Виплати відповідно до Закону про матеріальну допомогу пошукачам притулку (AsylbLG)

Виплати на освіту та забезпечення рівних можливостей можуть бути надані, навіть якщо вже самі потреби в наданні освіти та забезпеченні рівних можливостей викликають потребу в наданні допомоги. З цією метою зверніться, будь ласка, до Центру зайнятості міста Оснабрюк.

Огляд виплат

- Експерсії, поїздки у складі класу чи дитячої групи (стор. 3)
- Особисте шкільне приладдя / шкільний транспорт (стор. 4 та 5)
- Підтримка в навчанні (стор. 6)
- Обіди (стор. 7)
- Заходи з проведення дозвілля / допомога в оплаті за участь (стор. 7)

Експерсії, поїздки у складі класу та дитячої групи

Ми покриваємо витрати на однокденні та багатоденні поїздки. Приклади: Шкільна експерсія, групові поїздки (напр., лижний курс, хорові співи), туристичні поїздки випускників, денні експерсії та перебування в замській школі. Сюди також входять вступні внески, але не кишенькові гроші.

Поїздки повинні бути організовані під відповідальність школи або закладу дошкільної освіти.



Особисте шкільне приладдя / шкільний транспорт

I. Особисте шкільне приладдя:

Ми оплачуємо шкільне приладдя та підручники. Ми виплачуємо одноразову допомогу на придбання шкільних матеріалів (наприклад, ранців, зошитів, ручок, калькуляторів, оплата ксерокопій). Для цього нам потрібно, щоб учні 1 класу, а також школярі від 15 років і старше надали довідку зі школи.

Ми виплачуємо суму на початку кожного навчального року або на початку другого півріччя. Загальна сума на 2023 календарний рік становить 174 євро. Ця сума щорічно коригується відповідно до зростання стандартних потреб.

Отримувачі базової матеріальної допомоги (Bürgergeld) автоматично одержують гроші на комплект шкільного приладдя від Центру зайнятості.





II. Шкільний транспорт:

Як правило, школи звертаються до комунального підприємства Stadtwerke Osnabrück за шкільними абонементом для дітей з 1 по 10 клас.

Починаючи з 11 класу, ми покриваємо витрати на проїзд до найближчої школи. Це не стосується випадків, коли витрати покриває хтось інший



Підтримка в навчанні

Школярам, які мають труднощі в навчанні, може бути надана підтримка у вигляді додаткових занять.

Передумови:

без додаткових занять неможливо досягти виконання навчальних цілей (напр., переведення в наступний клас). Право на додаткові заняття мають діти, підлітки та молоді люди віком до 25 років. Необхідні додаткові заняття повинні доповнювати шкільну програму.

Особливий випадок: Учні професійних шкіл отримують додаткові заняття лише в разі, якщо вони не отримують оплату праці в період професійного навчання.

Працівники школи мають заповнити «довідку про необхідність» („Notwendigkeitsbescheinigung“), яку слід додати до заяви на отримання додаткових занять.





Обід

Ми покриваємо всі витрати на регулярні обіди в шкільній їдальні, дитячому дошкільному центрі чи денній дитячій групі.

Заходи з проведення дозвілля / допомога в оплаті за участь

Покриваються витрати в розмірі до 15,00 € на місяць (напр., на уроки музики, оплату членства в клубі, програму дозвілля, дитячий табір, дитячий басейн).



Контакт

Додаткову інформацію можна
знайти тут:

<https://www.jobcenter-osnabrueck.de/privatpersonen/leistungen-zum-lebensunterhalt/bildung-und-teilhabe.html>



Перейти безпосередньо до
контактних даних відповідних
служб мерії міста Оснабрюк та
до формулярів:

<https://service.osnabrueck.de/dienstleistungen/-/egov-bis-detail/dienstleistung/5631/show>



Місто Оснабрюк

Відділ освіти та рівних можливостей, Stadthaus 2
Natruper-Tor-Wall 5
49076 Оснабрюк

but@osnabrueck.de

Прийом відвідувачів за попереднім записом
